

AMERICAN EXPRESS GLOBAL CORPORATE PAYMENTS

Formulario de transferencia de datos globales

Complete la siguiente información si necesita que American Express envíe datos o archivos de datos a filiales del cliente, consolidadores designados del cliente o Administradores de Programa.

1. Información del cliente

Nombre registrado del cliente:

Número de cuenta maestra o Número de cuenta básica o Número de compañía de American Express o ID de compañía:

2. Destinatarios de datos

Si desea proporcionar información adicional, proporcione estos detalles en papel membretado de su Empresa, fechado y firmado, y preséntelo junto con este formulario. Por favor, incluya su número de cuenta de cliente en el documento adjunto.

FILIALES DEL CLIENTE

Proporcione detalles de las filiales del cliente a las que desea que American Express envíe datos o archivos de datos en su nombre

Nombre de filial del cliente:

Dirección de filial del cliente:

Código postal:

País:

Nombre de filial del cliente:

Dirección de filial del cliente:

Código postal:

País:

Nombre de filial del cliente:

Dirección de filial del cliente:

Código postal:

País:

CONSOLIDADOR DESIGNADO

Marque el recuadro para indicar los consolidadores a los que desea que American Express envíe datos o archivos de datos en su nombre.

☐

Concur Technologies,
Inc. 601 108th Ave NE,
Suite 1000 Bellevue,
WA 98004

☐

BCD Travel USA LLC
Six Concourse Pkwy N,
Suite 2400 Atlanta, GA
30328-0000

☐

IBM Corporation
150 Kettletown
Road, Southbury, CT,
06488

Firma del Apoderado en
Representación de la Empresa:

X

Nombre y Apellidos

Fecha

Firma del Segundo Apoderado
(en caso de apoderados mancomunados)

X

Nombre y Apellidos

Fecha

La información que he proporcionado en el presente formulario es veraz. En nombre de la Sociedad y en mi capacidad de Apoderado confirmo que tengo la autoridad otorgada por el resto de personas que aparecen en este documento para comunicar sus datos a American Express Europe S.A. y que les he informado que se les podría solicitar nuevas comprobaciones de identificación y verificación de sus datos. Dado que la información que he proporcionado constituye información de carácter personal, entiendo que dicha información será procesada cumpliendo las leyes de protección de datos pertinentes. Solo se obtendrá la información de carácter personal para los fines indicados en la correspondiente sección.

AMERICAN EXPRESS GLOBAL CORPORATE PAYMENTS

Formulario de transferencia de datos globales

2. Destinatarios de datos (2)

CONSOLIDADOR DESIGNADO (2)

Si los consolidadores no se encuentran en la lista anterior, proporcione los detalles a continuación.

Nombre del consolidador:	
Dirección del consolidador:	
Código postal:	País:
Nombre del consolidador:	
Dirección del consolidador:	
Código postal:	País:

LISTA DE PAÍSES

Si usted desea añadir nuevos países a donde se necesitan transferir los datos para su consolidador y/o filiales, indique los países a continuación:

ADMINISTRADOR DE PROGRAMA

Sólo para los clientes de Europa: Tenga en cuenta que esta sección requiere completarse únicamente cuando el Administrador de Programa es empleado por una filial del cliente o un centro de servicio de Administrador de Programa fuera del Espacio Económico Europeo (EEE) o cuya dirección de correspondencia se encuentre fuera del EEE. Proporcione detalles del empleador del Administrador de Programa al que desea que American Express envíe datos o archivos de datos en su nombre.

Nombre de la compañía que emplea al Administrador de Programa:	
Dirección de la compañía que emplea al Administrador de Programa:	
Código postal:	País:

Firma del Apoderado en Representación de la Empresa:



Nombre y Apellidos

Fecha

Firma del Segundo Apoderado
(en caso de apoderados mancomunados)



Nombre y Apellidos

Fecha

La información que he proporcionado en el presente formulario es veraz. En nombre de la Sociedad y en mi capacidad de Apoderado confirmo que tengo la autoridad otorgada por el resto de personas que aparecen en este documento para comunicar sus datos a American Express Europe S.A. y que les he informado que se les podría solicitar nuevas comprobaciones de identificación y verificación de sus datos. Dado que la información que he proporcionado constituye información de carácter personal, entiendo que dicha información será procesada cumpliendo las leyes de protección de datos pertinentes. Solo se obtendrá la información de carácter personal para los fines indicados en la correspondiente sección.

AMERICAN EXPRESS GLOBAL CORPORATE PAYMENTS

Formulario de transferencia de datos globales

2. Destinatarios de datos (3)

ADMINISTRADOR DE PROGRAMA (2)

Nombre de la compañía que emplea al
Administrador de Programa:Dirección de la compañía que emplea al
Administrador de Programa:

Código postal:

País:

3. Autorización del cliente

Usted declara que la información en este documento es correcta y se notificará a American Express con respecto a cualquier cambio. Al firmar este formulario, usted acepta los Términos y Condiciones previstos en el mismo.

Firma Autorizada

Fecha

D D M M A A

☒ La persona que firma este formulario está legalmente autorizado para hacerlo y representar a la Empresa como cliente.

Primer y segundo nombre completo(s):

Apellido:

Cargo:

Una vez completado, firmado y fechado, por favor regrese este formulario a su Representante de American Express. Para Concur, por favor devuelva el formulario completo a cc-eOperator@concur.com. Al enviar documentos por correo electrónico, por favor recuerde que el internet puede ser inseguro.

Firma del Apoderado en
Representación de la Empresa:☒

Nombre y Apellidos

Fecha

D D M M A A

Firma del Segundo Apoderado
(en caso de apoderados mancomunados)☒

Nombre y Apellidos

Fecha

D D M M A A

La información que he proporcionado en el presente formulario es veraz. En nombre de la Sociedad y en mi capacidad de Apoderado confirmo que tengo la autoridad otorgada por el resto de personas que aparecen en este documento para comunicar sus datos a American Express Europe S.A. y que les he informado que se les podría solicitar nuevas comprobaciones de identificación y verificación de sus datos. Dado que la información que he proporcionado constituye información de carácter personal, entiendo que dicha información será procesada cumpliendo las leyes de protección de datos pertinentes. Solo se obtendrá la información de carácter personal para los fines indicados en la correspondiente sección.

PROGRAMA DE TARJETAS CORPORATE DE AMERICAN EXPRESS

Términos y Condiciones

1. American Express Travel Related Services Company, Inc. y/o sus subsidiarias, filiales o licenciarios (en conjunto, "American Express"), y el cliente identificado en la sección 1 del formulario anterior, y/o su Empresa matriz, subsidiarias o filiales (en conjunto, el "Cliente"), han celebrado uno o más contratos para la prestación de un programa de pagos corporativos por parte de American Express (los "Servicios").

2. El Cliente por este medio solicita y autoriza a American Express transmitir y/o dar acceso (en conjunto, la "Transferencia") a determinados datos relacionados con los empleados individuales, contratistas o agentes del Cliente y sus filiales que usan los Servicios (tales empleados, contratistas o agentes se conocerán en conjunto como los "Individuos", y estos datos se conocerán como los "Datos") al Cliente, una o más filiales del Cliente, al procesador de terceros del Cliente identificado en la sección 2 del formulario anterior, (el "Consolidador") y/o a la entidad que emplea al Administrador de un programa de pagos corporativos American Express identificado en la sección 2 del formulario anterior ("Empleador de AP") con el propósito de crear información de gestión o informes relacionados con el negocio para poner a disposición del Cliente y algunas de sus filiales y/o sus respectivos empleados, contratistas o agentes y/o con el propósito de administrar todos los aspectos permitidos de un programa de pagos corporativos de American Express (el "Propósito Permitido"). La Transferencia deberá incluir Datos relacionados con los Servicios prestados en los países enumerados en la sección 2 del presente. El Cliente puede actualizar la sección 2 en su oportunidad mediante notificación por escrito a American Express. Esta autorización podrá ser revocada por el Cliente previa notificación por escrito a American Express.

3. En consideración de la Transferencia de Datos por parte de American Express al Cliente, Filial del Cliente, Consolidador y/o Empleador de AP, el Cliente declara y garantiza a American Express que:

(a) Ha cumplido y seguirá cumpliendo con todas las reglas, reglamentos, autoridades judiciales o gubernamentales ("Leyes") para autorizar la Transferencia de los Datos conforme a lo dispuesto en el presente documento;

(b) Se asegurará de que la Filial del Cliente, el Consolidador y/o el Empleador de AP (i) cumpla con todas las leyes aplicables de protección de datos y privacidad; (ii) implemente y mantenga medidas de seguridad de datos apropiadas para garantizar que los Datos estén protegidos contra pérdida, daño, destrucción o cualquier forma de procesamiento y/o acceso no autorizado o ilegal; (iii) mantenga y trate los Datos de forma confidencial y limite el acceso a los Datos a los empleados, contratistas y agentes de la Filial del Cliente, el Consolidador y/o el Empleador de AP que tengan una necesidad justificada de conocerlos con el fin de cumplir con el Propósito Permitido; (iv) no utilice, procese o divulgue los Datos, o cualquier información confidencial de American Express divulgada en relación con la Transferencia de Datos, salvo en la medida de lo razonablemente necesario para el cumplimiento del Propósito Permitido; (v) informe al Cliente inmediatamente acerca de cualquier procesamiento o acceso no autorizado o ilegal a los Datos; y (vi) destruya oportunamente todos estos Datos, una vez que se haya completado o finalizado su uso de acuerdo con los requisitos/legislación de protección de datos/privacidad aplicables;

(c) Tiene la autorización de los Individuos, o los Individuos tienen la autorización de sus matrices, subsidiarias y filiales, para solicitar la Transferencia de Datos de forma global. En la medida en que la Ley aplicable exija consentimientos adicionales de parte de los Individuos, el Cliente se asegurará de que se obtengan dichos consentimientos y proporcionará copias de tales consentimientos a American Express a solicitud. El Cliente y/o sus Empresas matrices, subsidiarias o filiales informarán a los Individuos acerca de las Transferencias, a través de los medios de comunicación adecuados, determinadas por el Cliente;

(d) Si la Transferencia involucra Datos relacionados con los Servicios prestados en Argentina, se aplicarán las siguientes disposiciones: (i) la filial argentina del Cliente declara que ha obtenido el consentimiento de los Individuos para Transferir los Datos a una o más de las filiales del Cliente, al Consolidador y/o Empleador de AP,

(ii) la filial argentina del Cliente declara y reconoce que este Formulario de transferencia de datos globales no tiene valor económico y que, como consecuencia de esto, la filial argentina del Cliente y American Express no se deben ninguna contraprestación monetaria entre sí como consecuencia de la ejecución de este Formulario de transferencia de datos globales.

4. El Cliente acepta que American Express efectuará las Transferencias a solicitud del Cliente sin responsabilidad por el procesamiento posterior realizado por la Filial del Cliente, el Consolidador y/o el Empleador de AP. Además, si el Cliente solicita a American Express transferir Datos históricos, el Cliente acepta que American Express realizará estas Transferencias con carácter retroactivo a la fecha solicitada por el Cliente y American Express no tendrá ninguna responsabilidad derivada del procesamiento posterior realizado por la Filial del Cliente, el Consolidador y/o el Empleador de AP.

5. El Cliente notificará oportunamente y sin demora a American Express por escrito en caso de que el Cliente se entere de cualquier acceso, uso o divulgación no autorizada o ilegal de los Datos.

6. El Cliente acepta que American Express tiene el derecho a negarse a transferir los Datos al Cliente, a la Filial del Cliente, al Consolidador y/o al Empleador de AP si, a juicio de American Express, la tecnología del Cliente, la Filial del Cliente, el Consolidador y/o el Empleador de AP o de cualquier tercero y/o el proveedor de servicio de alojamiento utilizado por el Consolidador no logra cumplir con la legislación y normas globales de protección de datos y privacidad o las normas de protección de datos y/o privacidad de American Express.

7. El Cliente se compromete a indemnizar, defender y mantener a salvo a American Express en contra de todas las reclamaciones, demandas, acciones, procedimientos y litigios (en conjunto, "Reclamos") relacionados con las actividades llevadas a cabo por American Express en virtud del presente Formulario de transferencia de datos globales, incluyendo, de forma enunciativa mas no limitativa: (i) la Transferencia de Datos, según lo autorizado por el Cliente, (ii) el incumplimiento por parte de las filiales del Cliente y sus empleados, contratistas, funcionarios, agentes y/o subcontratistas con las disposiciones establecidas en la sección 3 (b) anterior, y/o (iii) el incumplimiento por parte del Consolidador y/o Empleador de AP y sus empleados, contratistas, funcionarios, agentes y/o subcontratistas con la sección 3(b) anterior; en el entendido, sin embargo, de que esta indemnización no se aplicará en la medida en que los Reclamos antes mencionados sean causados directamente por el cumplimiento negligente o ilícito por parte de American Express de sus obligaciones en virtud del presente Formulario de transferencia de datos globales. No obstante cualquier disposición en contrario en este Formulario de transferencia de datos globales, ninguna de las partes será responsable ante la otra parte por ningún daño especial, incidental, indirecto, consecuente, punitivo o ejemplar de cualquier tipo que surja de este Formulario de transferencia de datos globales o en relación con las obligaciones en virtud del presente.